

Déclaration commune des Ministres de la Culture de l'Union européenne, du Commissaire européen chargé de l'Éducation, de la Culture, de la Jeunesse et du Sport, et de la Présidente de la Commission de la Culture et de l'Éducation du Parlement européen

Les tragiques attentats du 13 novembre 2015 à Paris viennent à nouveau endeuiller l'Union européenne. Ils nous appellent à un nouveau sursaut.

En tant que Ministres de la Culture et Représentants de haut niveau des institutions de l'Union, nous tenons à exprimer notre solidarité avec les victimes et leurs proches ainsi qu'avec le peuple français, et à réitérer que nous condamnons cette barbarie insensée qui cherche à ébranler nos valeurs essentielles de la façon la plus violente.

Face à cette violence et aux tentatives de bouleverser nos modes de vie, nos convictions et nos libertés, la culture, encore davantage que par le passé, a une contribution cruciale à fournir en faveur de l'ouverture des esprits, de la tolérance, du dialogue interculturel, de l'intégration et du respect de l'autre.

Face à l'intolérance, à la xénophobie, à l'obscurantisme, aux fanatismes de tous genres et à la radicalisation, la culture est l'une des réponses essentielles que l'Europe doit opposer.

Car la culture, c'est aussi aller prendre un verre ensemble, partager un repas, suivre un match de foot ou s'enthousiasmer sur les mêmes musiques. C'est utiliser des mots, des notes, des caricatures pour défendre ses valeurs et ses causes, quelles qu'elles soient. C'est une certaine idée de la liberté, de la diversité, du vivre ensemble, de l'ouverture à l'autre. C'est aussi une façon dont nous donnons collectivement du sens à notre existence et de la profondeur à nos vies. – La culture libère autant qu'elle rassemble. C'est ainsi qu'elle fait de nous des citoyens.

Nous, Ministres de la Culture, et Représentants de haut niveau des institutions de l'Union européenne faisons le serment de porter haut ces idéaux et de combattre la barbarie et le crime par une ambition renouvelée pour la culture en Europe, au service d'un horizon partagé, dont nous avons plus que jamais besoin.

Maggy NAGEL

Ministre de la Culture
Luxembourg

Fleur PELLERIN

Ministre de la Culture et de la Communication
France

Prof. Monika GRÜTTERS

Déléguée du gouvernement fédéral pour la Culture et les Médias
Ministre adjointe auprès de la Chancelière fédérale
République fédérale d'Allemagne

Josef OSTERMAYER

Ministre fédéral des Arts et de la Culture, de la Constitution et des Médias
Autriche

Isabelle WEYKMANS

Vice-Ministre-Présidente de la Communauté germanophone
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme
Belgique

Sven GATZ

Ministre de la Culture, de la Jeunesse, des Médias et de Bruxelles
Communauté flamande
Belgique

Joëlle MILQUET

Vice-Ministre-Présidente de la Communauté française et Ministre de l'Education, de la Culture et de
l'Enfance de la Communauté française
Belgique

Vezhdi RASHIDOV

Ministre de la Culture
Bulgarie

Prof. Costas KADIS

Ministre de l'Éducation et de la Culture
Chypre

Berislav ŠIPUŠ

Ministre de la Culture
Croatie

Bertel HAARDER

Ministre de la Culture
Danemark

Iñigo MÉNDEZ DE VIGO

Ministre de l'Éducation, de la Culture et du Sport
Espagne

Indrek SAAR

Ministre de la Culture
Estonie

Sanni GRAHN-LAASONEN
Ministre de l'Éducation et de la Culture
Finlande

Prof. Aristides BALTAS
Ministre de la Culture et du Sport
Grèce

Zoltán BALOG
Ministre des Capacités humaines
Hongrie

Heather HUMPHREYS, T. D.
Ministre des Arts, du Patrimoine et du Gaeltacht
Irlande

Dario FRANCESCHINI
Ministre des Biens et des Activités culturels et du Tourisme
Italie

Dace MELBĀRDE
Ministre de la Culture
Lettonie

Šarūnas BIRUTIS
Ministre de la Culture
Lituanie

Dr. Owen BONNICI
Ministre de la Justice, de la Culture et de la Gouvernance locale
Malte

Dr. Jet BUSSEMAKER
Ministre de l'Éducation, de la Culture et des Sciences
Pays-Bas

Prof. dr hab. Piotr GLIŃSKI
Vice-premier Ministre
Ministre de la Culture et du Patrimoine national
Pologne

Teresa MORAIS

Ministre de la Culture, de l'Égalité et de la Citoyenneté
Portugal

Daniel HERMAN

Ministre de la Culture
République tchèque

Vlad ALEXANDRESCU

Ministre de la Culture
Roumanie

Ed VAIZEY

Ministre de la Culture et de l'Économie numérique
Royaume-Uni

Marek MAĎARIČ

Ministre de la Culture
Slovaquie

M.Sc. Julijana BIZJAK MLAKAR

Ministre de la Culture
Slovénie

Alice BAH KUHNKE

Ministre de la Culture et de la Démocratie
Suède

Tibor NAVRACSICS

Commissaire européen chargé de l'Éducation, de la Culture, de la Jeunesse et du Sport

Silvia COSTA

Présidente de la commission de la Culture et de l'Éducation du Parlement européen

Joint declaration of the Ministers for Culture of the European Union, of the Commissioner for Education, Culture, Youth and Sport, and of the President of the Committee on Culture and Education of the European Parliament

The tragic events of 13 November 2015 in Paris once again plunge the European Union into mourning. They are a wake-up call.

As the Ministers for Culture of the European Union and senior Representatives of the EU institutions, we wish to express our solidarity with the victims and their loved ones, and with the French people as a whole. We also wish to reiterate our condemnation of this senseless barbarity which seeks to undermine our essential values in the most violent way.

Faced with such violence and attempts to disrupt our ways of life, our beliefs and our freedoms, culture - even more so than in the past - has a crucial contribution to make towards opening minds and promoting tolerance, intercultural dialogue, social integration and mutual respect.

One of the foremost responses which Europe should provide to intolerance, xenophobia, obscurantism, fanaticism of all kinds and radicalisation lies in culture.

For culture also means having a drink together, sharing a meal, attending a football match or enjoying the same music. It means using words, notes or cartoons to defend one's values and one's causes, whatever these may be. It embodies a certain idea of freedom, diversity, living together and openness towards others. It also represents the way we collectively give meaning to our existence and depth to our lives. – Culture is about being free as much as about bringing people together, and that indeed is what makes us citizens.

We, the Ministers for Culture of the European Union and senior Representatives of the EU institutions, vow to strongly uphold these ideals and to combat barbarism and crime with a renewed ambition for culture in Europe, serving a shared horizon we now need more than ever.

Maggy NAGEL
Minister for Culture
Luxembourg

Fleur PELLERIN
Minister for Culture and Communication
France

Josef OSTERMAYER
Federal Minister for Arts and Culture, Constitution and Media
Austria

Isabelle WEYKMANS
Vice Minister-President
Minister for Culture, Employment and Tourism
German-speaking Community
Belgium

Sven GATZ

Minister for Culture, Youth, Media and Brussels
Flemish Community
Belgium

Joëlle MILQUET

Vice Minister President of the French-speaking Community and Minister responsible for education,
culture and childhood for the French-speaking Community
Belgium

Vezhdi RASHIDOV

Minister of Culture
Bulgaria

Berislav ŠIPUŠ

Minister of Culture
Croatia

Costas KADIS

Minister of Education and Culture
Cyprus

Daniel HERMAN

Minister for Culture
Czech Republic

Bertel HAARDER

Minister for Culture
Denmark

Indrek SAAR

Minister of Culture
Estonia

Sanni GRAHN-LAASONEN

Minister of Education and Culture
Finland

Prof. Monika GRÜTTERS

Federal Government Commissioner for Culture and the Media
Minister of State to the Federal Chancellor
Federal Republic of Germany

Prof. Aristides BALTAS
Minister of Culture and Sports
Hellenic Republic

Zoltán BALOG
Minister of Human Capacities
Hungary

Heather HUMPHREYS, T. D.
Minister for Arts, Heritage and the Gaeltacht.
Ireland

Dario FRANCESCHINI
Minister of Cultural Heritage and Activities and Tourism
Italy

Dace MELBĀRDE
Minister for Culture
Latvia

Šarūnas BIRUTIS
Minister of Culture
Lithuania

Dr. Owen BONNICI
Minister for Justice, Culture and Local Government
Malta

Dr. Jet BUSSEMAKER
Minister for Education, Culture and Science
The Netherlands

Prof. dr hab. Piotr GLIŃSKI
Deputy Prime Minister and Minister of Culture and National Heritage
Poland

Teresa MORAIS
Minister of Culture, Equality and Citizenship
Portugal

Vlad ALEXANDRESCU

Minister for Culture
Romania

Marek MAĎARIČ

Minister of Culture
Slovak Republic

M.Sc. Julijana BIZJAK MLAKAR

Minister of Culture
Slovenia

Iñigo MÉNDEZ DE VIGO

Minister of Education, Culture and Sport
Spain

Alice BAH KUHNKE

Minister for Culture and Democracy
Sweden

Ed VAIZEY

Minister for Culture and the Digital Economy
United Kingdom

Tibor NAVRACSICS

Commissioner for Education, Culture, Youth and Sport

Silvia COSTA

Chair of the Committee on Culture and Education of the European Parliament